

Title (en)  
Ink fountain divider

Title (de)  
Farbkastentrennung

Title (fr)  
Séparateur de zones d'encrages d'encrier

Publication  
**EP 2204284 A1 20100707 (DE)**

Application  
**EP 09177893 A 20091203**

Priority  
DE 202008016938 U 20081223

Abstract (en)  
The separation has a plate (4) insertable into an ink duct (2), where the plate exhibits a sealing contour opposite to an ink duct base. The plate engages a bar (6) of the ink duct with a locking device for fixing a position. The plate is flexibly coupled with the locking device at rear end turned away from an ink duct roller (1). A locking element (5) i.e. ball, engaging the bar of the ink duct is arranged at the locking device. A thrust piece is loaded outward by a spring (7), and support elements are arranged against the plate and opposite to the thrust piece.

Abstract (de)  
Beschrieben wird eine Farbkastentrennung für eine Druckmaschine, insbesondere Bogenoffsetdruckmaschine, bestehend aus einer in den Farbkasten einsetzbaren Platte, welche eine dichtende Kontur gegenüber dem Farbkastenboden aufweist. Aufgabe der vorliegenden Erfindung ist es, eine solche Farbkastentrennung derartig zu erweitern, so dass eine dichte Trennung bei konstruktiv möglichst einfacher Ausführung erhalten wird. Erfindungsgemäß gelingt dies dadurch, dass die Platte (4) an ihrem hinteren von der Farbkastenwalze (1) abgewandten Ende mittels einer rastbaren Klinke (5) einen Teil (6) des Farbkastens (2) hintergreift

IPC 8 full level  
**B41F 31/04** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B41F 31/04** (2013.01); **B41F 31/18** (2013.01)

Citation (search report)  
• [A] DE 202006011283 U1 20060921 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]  
• [A] DE 102004031504 A1 20060126 - KOENIG & BAUER AG [DE]  
• [A] EP 1092539 A1 20010418 - HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG [DE]  
• [AD] DE 20312668 U1 20031113 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]  
• [A] FR 2497153 A1 19820702 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]  
• [A] DE 19640775 A1 19980409 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]

Cited by  
DE102019118563A1; DE102011004944B4; EP2602112A1; FR2983774A1; CN103158347A; DE102011004944A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO SE SI SK SM TR

DOCDB simple family (publication)  
**DE 202008016938 U1 20090305**; EP 2204284 A1 20100707; EP 2204284 B1 20150527

DOCDB simple family (application)  
**DE 202008016938 U 20081223**; EP 09177893 A 20091203